



木代喜司副会長挨拶



実技研修K



実技研修H

# 幼年美術

597

2018 9・10月合併号

発行所 大阪府東大阪市長田中4丁目6-3  
ペんてる(株)大阪支社内

全国幼年美術の会 〒577-0013 ☎ (06)6747-1601

発行人 廣富 靖海

年間購読料 3,000円 1部300円(送料込み)

## 全国幼年美術の会 第55回 夏季大学報告



絵を読む会

父がシベリアへ抑留。その間、福知山の母の実家へ疎開。父のいない淋しさを、私は絵日記をかくことと、毎日外出で写生をすることで、紛らわせていました。自分の世界を持てたからでしょう。私の絵日記には、先生から「毎日、丁寧です。又かこう」という様なコメントをいただき、感謝しています。又、写生は、祖母と母が、私の心の動きを読み取って評価してくれたことを思い出します。生きる力になつていたのだと思っています。そんな父も無事帰国。シベリアのハバロフスクで生き延びられたのは、荷揚げをしたニシンを、と父に声をかけ、ニシンを黒パンに交換してくれたそうです。「明日はもつと取つてこい」と、見張りであるはずの兵隊は、そのおばさんからニシンをもらうので、見て見ぬふり。なかなか大まかな国のように。先日のテレビで、平昌冬季オリンピック、フィギュアスケート女子シングルの金メダリストであるザギトワが、もらい受けた秋田犬について尋ねられ、「ハラショ」と語っていました。「元気です」と訳されていて、懐かしい言葉に久方ぶりに出あいました。又、荷揚げに行く途中に幼稚園があり、みていると先生が両手を上に上げてキラキラ。子どもたちがみんな揃つて出来るまで、その真似をさせていたとも聞きました。自由に遊んでいるところは見たことがなかった。どう?一人一人の思いや考えはどうなのでしょう?と、父の懐かし話とともに、お国柄の違いを垣間見たようです。

巻頭言  
**ハラショ**

## 全国幼年美術の会 第55回夏季大学

## 第55回夏季大学

8月4日(土)、京都市伏見区の龍谷大学深草キャンパス2号館において、第55回夏季大学が開催されました。

全国からこども園、保育所(園)、幼稚園、小学校の先生方を中心に198名、会場である龍谷大学の短期大学部こども教育学科1回生141名、それ以外の大学生48名、その他来賓・スタッフを合わせて約400名もの参加者のもと、大変猛暑の中ではありましたが、本年も活気溢れる、有意義な発見や学びの一日本となりました。

午前中は実技研修を12講座に分かれて実施。各教室からは、楽しそうな歓声が聞こえてまいりました。詳細は、後頁にて、更に次号にて報告させていただきます。

講演は、河邊貴子(聖心女子大学)先生から、「遊びを中心とした保育再考～遊びをどう理解し、援助するか～」を講題に、保育者の専門性について、その核となる「子どもを深く理解すること」その為の記録の大切さを、ご自身が直接関わられる幼稚園の事例を紹介されながら、お話くださいました。生憎、前日から、体調を崩されてのご登壇でしたが、当たり前のように、当たり前にならないを見つめ直すことについて、種々質問をさせてもらいました。突然の「無茶ぶり」に



河邊先生講演



も拘わらず、精一杯お話しをしてくださいました。泉山幼稚園の有能な先生方に、この場をお借りして、御礼申しあげます。

午後からは、「絵を読む会」が実施されました。幼美が幼美と名乗る上では、欠くことの出来ない、大切な学びの時間を、昨年から、午後の全ての時間を使って実施されました。じっくり時間をかけ、絵を通して、子どものこと、保育・教育のこと、様々な背景に思いを致しながら話合いがなされました。

運営面でも、昨年の反省から種々試みています。まだまだ課題もありますが、反省と試みの、弛みない繰り返しに努めて参ります。参加者にとって、日頃の活動の鏡となり、「子どもに学ぶ」姿勢への再スタート、原動力となる環境作りに励みたく思っています。

(羽溪)



絵を読む会

## 絵を読む会 い

### 【中国幼年美術の会】

担当・清川里佳

この会の参加者で絵を持参してくれた十人の先生方は、

子どもの発達が気になつたから

①同じ子どもで、大きな成長が見られたから

②ある一連の保育の中から生まれた活動で、それぞれの心が見えたから

③同じテーマでも一人一人感じ方、捉え方が違つて面白かつたから

このような理由からであつた。

一枚ずつ、その絵の背景を聴きながら、全員の先生や学生さんからも感想や質問をいただいたり、奥山先生に助言をいただいたりした。色使いや形にならないことが、年齢・月齢から見ると発達がゆくつくりで心配だという子の絵に関して、生活経験が足らないからであつて、色々な経験を見ながら見守つていく中で伸びていくことを皆で学ぶ。

中に『ちようちよ』が題材の絵が三枚あつた。

虫探検で、さなぎを見つけクラスで飼育することに。「かおるこち

やん」という名前を付け、毎日毎日、早くちようになるよう願つてい

た。数日後、子ども達がいない間にやつて来た台風にさなぎは、飛ばされていなくなる。探すも見つからず困った担任だったが、事実を子どもたちに伝えた。すると、クラスでミ

ーティングが始まり絵を描いて残すことになった。子ども達はそれぞれの思いで大好きだったかおるこちゃんを表現した。休憩中、その中の一枚の絵を見ていた学生二人は、ハートの形の模様に「これ? なに?」「ち

ょうにも心があるのかな?」「きれいいないろだね」そんな素敵な会話を弾ませていた。子どもたちが思つたこと、感じたことを自分で表現できるつて素晴らしいこと。これからも、

そんな表現へ繋がる子どもたちの生活支援をしていきたいと思つた。

○「ばけたくん」の絵本を見て描いた絵。一枚の画用紙に仲良し二人の子どもがおばけを描く。

○子どもが「これでいい」と言う時はそれで良いと思つ。色々もので描いたり、大きな紙に皆で描くなど面白かつた経験を両立していい。「ばけたくん」の絵は、子どもたちが思つた絵本のおばけにとらわれない方が良い。内から出るものを受け止める造形活動を大切にする。

しかし絵本のおばけにとらわれない。絵本「ライオンとねずみ」の絵。絵の具に合う画用紙の色について迷う。

○段ボールのスタンプは保育者が準備しているが、三歳児でもできる。発達を見て何にチャレンジしていくかを学ぶ。

## △三歳児

### 塗り広げによる絵 (トマト・ハンバーガー・イモムシ)

○段ボールのスタンプは保育者が準備しているが、三歳児でもできる。発達を見て何にチャレンジしていくかを学ぶ。

## △五歳児

### 絵本「ライオンとねずみ」の絵。絵の具に合う画用紙の色について迷う。

○色彩感覚は、それもあり、自分がきれいだと思う色を子どもに伝えることも大切だと思う。言葉かけは先生と子どもとの関係の中で見つけていくつてほしい。

## △小学一・二年生

### 題材「お日様と仲良くなろう」の絵。バラ園の絵。言葉かけや絵を見る力について知りたい。

○これだけ違う太陽が描けていて素晴らしいと思う。描きだしたら言葉かけは知らない。後で、子どもたちの話を聞き、子どもの世界に共感

どには、紙を小さくしたり窓などに描いたりしてあげても良い。

又、形にならなくても経験させながら待つことが大切だと思う。スイカの絵はスイカだけでなく、大きな虫がたくさん描けることが子どもがおばけを描く。

○その活動の目的・理由が一体何なのか。絵本を見て描くことはコピーラインで描いた絵ではない。子ども自身の絵ではない。子どもの興味を大事にして欲しい。

## △二歳児

なぐり書きの絵、友達の絵を見て描くのをやめてしまう子や描く時間が短い子がいる。

「ばけたくん」の絵本を見て描いた絵。一枚の画用紙に仲良し二人の子どもがおばけを描く。

○子どもが「これでいい」と言う時

はそれで良いと思つ。色々もので描いたり、大きな紙に皆で描くなど面白かつた経験を両立していい。

○「ばけたくん」の絵は、子どもたちが思つた絵本のおばけにとらわれない。内から出るものを受け止める造形活動を大切にする。

しかし絵本のおばけにとらわれない方が良い。内から出るものを受け止める造形活動を大切にする。

## △四歳児

### 絵の具のたらし絵 (雨)

○段ボールのスタンプは保育者が準備しているが、三歳児でもできる。発達を見て何にチャレンジしていくかを学ぶ。

して、そこから絵を見る力をつけていく。

【和歌山幼年美術の会】  
担当・山下 悅子

一歳児～五歳児までの絵が提示されました。そこで、年齢毎に見ていくことになります。

一歳児も二歳児も先生の指示がまだ理解できていらない発達段階ですで、指示通り子どもが描くことはまずないということを知り、先生も悩むことなくゆつたり受け止めていきます。という助言がありました。

三歳児になると、急にすごく描かれた作品の提示があり、驚かされました。その一つの理由には、園で作品展があり、「描けていない」ということが保護者に受け入れてもらえない現状があるようです。けれども先生としては、ありのままの子どもたちの作品を展示していく 것입니다。

四歳児は、一番作品数が多くたです。先生方は、色々な場面でたくさんのがんを抱えながら、毎日を過ごしている様子が良くわかりました。

五歳児は、一園の作品の提示でした。先生として大切なことは、子どもの作品にしつかり寄り添うこと、何を伝えたいのか感じとつてあげる

### 絵を読む会 ほ

【和歌山幼年美術の会】  
担当・山下 悅子

ことです。アドバイスのメニューはたくさん持つておくことが望ましいです。時には、アドバイスの視点を変ええてみることも大切です。これで先生としては、最高ということは絶対にありませんので、目の前の子ども達と共に、一步一歩あゆんでいきましょう。

それぞれの先生方のいろいろな経験から様々な表現活動の展開の方法があり、今回の絵を通してこれからも子どもたちと共に表現活動を工夫しながら楽しんで頂きたいと思います。

### 絵を読む会 ほ

【京都幼年美術の会】  
担当・瀬上 真由美

絵を読む会《ほ》では、絵を持つて来てくださった方だけでなく、参加された方皆さんから、質問や感想やアドバイス、また、他には、このような展開があるのでないかといふ意見も出ました。

中でも、子どもの絵に対して、指導者が入りすぎて描かせてしまっているのではないかと悩んでおられるケースもありました。ある園では、過去に園の方針で、表現活動に力を入れすぎ、子どもの自主性、発想する力を潰してしまっていることに気づき、職員間で話し合ってきた話を聞かせて頂くことができました。

「絵を読む会」が参加者と学生と共に学べる研修会であることに意義が感じられた。質問・疑問に対し、和歌山幼美の稻垣先生、全国幼美の矢野先生による丁寧な受け止め方と的確なアドバイスで、自発的な意見が活発になり、場の雰囲気を徐々に盛り上げていただけた。又、「カブトムシが飛んだ」という一枚の作品は、園の自然環境により、カブトムシ博士の誕生や若い学生の感性を惹きつけるものがあったのだろう。学生は、「褒め言葉として輝いている」と述べ、発言しているその顔も輝いて見えた。他にも、保育者からの発言で、「上手に描けたね」の意味が今まで解らなかつたが、今回よく理

てみよう」という意欲につながるもので、その表現した子どもの思いを大切にしないといけないのでないか。とまとまりました。

それぞれの先生方のいろいろな経験から様々な表現活動の展開の方法があり、今回の絵を通してこれからも子どもたちと共に表現活動を工夫していけば良いのか今後の課題である

### 絵を読む会 と

【京都幼年美術の会】  
担当・荒井 まさ子

持参頂いた絵は、一歳・三歳・四歳・五歳の総計二十五枚。子ども達が絵を描く場合、先ず保育者の意図や狙いがどこにあるか、何に気付かせたいか、育てたいか、背景によって絵の読み方が変わる為、その辺をお話しいただいた上で、ディスカッションに入った。

最初、三原色を意識して色を与えるとの一歳児の絵に対して、色は興味の入り口で、どの色も美しく楽しむ他の子をまねる子、描けない子、描かない子、描きあがつた絵を黒で塗りつぶしてしまう子等、定番の質問に対し、フォロー者からも助言者からも、まね共感する事で自信につながる。自信をつけば描けない子はない。子どもの子自身の描いた部分を強調して認め、塗りつぶす場合もあります。

学生からも実習に行つた園で、子ど

助言者・藤井行夫、フォロー者・南方秀昭、園長・保育者・学生計三十一名で始まる。絵の持参九園、〇歳児から五歳児までの絵についての「絵を読む会」となります。絵について皆で話し合い、フロアーからもアドバイスがあり、助言者からも一人ひとり丁寧な助言で、フォロー者からも、絵の見方以外の方向からアドバイスをもらい、保育の中の子ども達の安全・危険性について指導して頂き、保育者はもちろん学生にも

絵を読む会

【京都幼年美術の会】

担当：寺内 静子

も達への言葉がけに苦慮された旨の話しや積極的な質問が続き、これらの保育者として頼もしく感じました。又、お二人の助言の先生方からも、要所での的確なご助言を頂き、大変有意義で充実した会になつたと思います。

この絵を読む会を通して感じることは、子どもの絵は結果ではないという事、遊びの延長として、その出口セスで子ども自身が色々と試行錯誤する事で、心が働き同時に成長する。そこにこそ、ねらいがあると思う子どもと共に全てに興味を持ち、常に成長していくかと願っています。

良い学びになつたと思いました。特に遠方から来てくださつた先生のこの会に対する意気込み（パワー）は、参加の皆さんに伝わつたと思います。幼美の目指している方向性というものを、しっかりと勉強して持ち帰り、園での職員会議で発表したいと言われ、司会者として責任を感じる一時でした。

絵を読む会

滋賀幼年美術の会

担当・高橋容子

- を考える。何事も当たり前ではない。感謝・感動を忘れない。描きた  
い気持ちを大切にする。保育者の行動、言葉かけの大切さを知る。どん  
なことにも興味を持たせてあげる保  
育。子どもと一緒に遊べる保育者で  
あり、特に乳児には、安全面に配慮  
する。保護者には、一日の出来事を  
出来るだけ伝え、安心してもらう。

◎クラッカーの音を、子どもなりに絵  
に表現しようとすると姿が見られた。  
**【三歳児】**

  - 表現の途中で、文字や数字・記  
号等を描く子どもへの声かけに  
ついて
  - 三歳児らしさの表現とは。

五歳児  
描きたい気持ちを大切にする。気持ちを受け止める。一人ひとりを認める。一緒に遊べる保育者。保育者が自身が感動する。豊富な体験をさせてあげる。材料用具の勉強。

（全体まとめ）  
一人ひとりの心が育つ保育を考える。待つ保育。ほめて育てる。環境

絵は生活の一部。自分で気付かせるように配慮する。環境を考える。材料用具の準備の仕方。無理をさせない。子どもの活動を待つ保育。

五歳児

描きたい気持ちを大切にする。気持ちを受け止める。一人ひとりを認める。一緒に遊べる保育者。保育者が感動する。豊富な体験をさせてあげる。材料用具の勉強。

二歲兒

1

担当・高橋容子

- ・描きすぎの子どもへの声かけについて
  - ・「もういいよ」とすぐに描き終わる子どもへの声かけについて
  - ・描く意欲のある子どもについては、裏面まで描いてもよい。「やりきた感・満足感」を味わわせていく。
  - ・子どもが描いている表現をありのまま受け止め、具体的に認めていく。
  - ・のびやかに描ける気持ちを保育の中で育てる。線や面でのはみ出しの表現を気にしない子どもに育て

◎二歳児らしさとは、概念にとらわれず、思いをありのまま表現につなげていくこと。描く時間・安心して描ける場・題材・魅力のある素材や用具材料等、発達段階を考慮する。描きたいもののみを素直に表現できることが望ましい。

◎一学期に絵の具に触れて遊びを貯めていくことで、二学期には自信がつきダイナミックな表現につな

がる。

## 【四歳児】

- ・支援を必要とする子どもへの声  
かけについて
- 保育者の思い入れ通りにいかないことこそ、子どもの素直な表現でみると考える。
- 友達の作品を見て、真似て育ちあう姿も大切にしていきたい。

## 【三歳児混合クラス】

- ・三学年混合クラスの子どもへの関わり方について
- ハサミなど安全性に問われるものの関わりは、三歳児の場合、安全面については丁寧に伝える。
- 混合保育におけるプラス面マイナス面がみられる。どちらも経験する中で、子ども自身が学んだり、子ども同士が刺激を受け合ったりする過程を大事にしながら学級経営につなげていく。

**【まとめ】**

乳幼児期の子どもは、毎日の生活や遊びの体験や経験を積んで、表現につなげていく。表現に正解はない。子どもが思いを込めて描いたり作りたりすること全てが100点である。生活や遊びを通した体験や経験より、感じたことを心に溜め込んだかが豊かな表現に表れる。

## 絵を読む会

### 【滋賀幼年美術の会】

担当：西山直美

参加者三十二名（内、学生十四名）  
保育所（園）・幼稚園・認定こども園からの参加があり、一歳から五歳までの幅広い作品が多く持ち寄せられた。

子どもと真剣に一生懸命に向き合っているからこそ出てくるものであり、その姿や思いは、子ども達に通じ、子ども達は感じていてくれるであろう。そこからが、保育教育の第一歩だと感じることが出来た有意義で充実した研修となつた。助言やフォローの先生方からも、その都度、アドバイスをいただけたことも幸いであつた。

石膏と水の混じった液体をスプレーでくつて、ウレタンの板の上に垂らします。適当に、ポンポンあるいはタラタラと落とします。（何も考えないで垂らします）石膏が固まるまで一時間程、待ちます。石膏がしっかりと固まつたら、偶然できた滴の形に鉛筆で絵を描いていきます。偶然にできた石膏の形に、それぞれ思い巡らせ、一人ひとり独自の絵を描きます。

写生をするのではなく、頭の中にあるイメージを引っ張り出して描いてください。夢のような見た事のない風景や動物や人物が出てくれば面白いです。あなたの頭や心の中にある想像の世界が描ければ成功です。みんなで見せ合って話し合い、楽しめれば成功です。絵を描くというこの楽しみを知つていただければ素晴らしいです。

## 実技研修

### 【実技研修A】 【全国幼年美術の会】

講師：木代喜司

等、絵の持参者から投げかけられた絵を通しての自分の保育・教育についての、悩みや不安に対しても「自分も同じだ」というように「うん、うん」と頷く参加者が多かつた。午前中の講演や、又、参加者達の経験や実践をもとに話し合い・考え合えたことは、保育者達の安心、励み、また自信にもつながつたようだつた。

子どもの絵に関する悩み、不安は様々に沸き起つてくる。それは、



**実技研修B** 【全国幼年美術の会】  
木に触れよう、木であそぼう!  
～木育のすすめ～

指導…矢野 真  
補助…豊藏 侑未  
記録…奥野 文華

今回の実技研修では、国産のヒノキを用いて紙やすりで「磨く」、鋸で「切る」、木槌で「打つ」という、木育の基本となる活動を行なった。紙やすりで「磨く」段階では、参



①ウレタンに石膏を垂らす  
自由に落とす

②石膏に鉛筆で線を描く  
自由に面白い線を描く

加者の方々は熱心に取り組む様子が窺われた。時折、磨いたところを手で確認し、香りを楽しむ様子が見られ、研修室もヒノキの良い香りに包まれていた。「切る」段階では、鋸を使って丸棒を二十四本切るため、鋸数の多さや細い棒を切る難しさことに苦労している様子が見られたが、参加者自身が工夫を行い、切りやすい方法を考えているようであった。「打つ」段階では、木槌の柄を短くし子どもたちにとって扱いやすくしていることに対して、用具の工夫に感心する参加者が多く見られた。木槌を使う参加者のなかには、力の加減や角度によって打ち込んだ棒が折れることもあったが、熱心に取り組んでいた。カラーゴムを掛けて絵にする段階では、参加者それぞれが思い思いの絵についていた。一度描いて終わりではなく、何度もカラーゴムを掛け替えたり、その掛け方を三次元的に楽しむ参加者もいて、それぞれ個性のある作品が完成していた。実技研修後に感想を尋ねると、ヒノキの良い香りがしたと言う声や、表面がつるつるになつて良かつたと言う声が多く聞かれ、木に対する興味や関心が高まっていたように感じた。

**実技研修C** 【東北幼年美術の会】  
世界一美しい色水あそび  
～光を生かした造形表現活動～

担当…相馬亮

実技研修Cでは、「世界一美しい色水遊び～光を生かした造形表現活動～」という活動を行いました。まずは、十五分ほど簡単な「色彩学」を学び、色彩の基本的な知識や日常



生活における色の重要性について理解を深めました。今回はプリンタインク（C..シアン、M..マゼンタ、Y..イエロー）を使用し、色水づくりから行いました。できあがった色水は、色の透明度、混色の美しさ、沈殿や変色のない高い耐性等、プリンタインクを使用して色水づくりを行う利点を、参加者全員が理解して下さったように感じます。

色水づくりの後には、光を用いて、投影される色の光の美しさを感じる活動を行いました。まずは、教室を飛び出し、屋外へ。太陽の光で映し出される美しい色の光が、様々な場所を美しく彩ります。その後また教室へと戻り、暗転した教室で、準備した懐中電灯を使用した活動を行いました。クリアカップに入った色水に懐中電灯の光を当てると、机上の白い画用紙に光の線が浮かび上がります。光を交差させ加法混色を試したり、クリアカップの底から天井へ向かって光を当て、色水が動くとともに、ゆらゆらと光の波が浮かび上がることを試したりと、様々な遊びを発見し、思う存分色水遊びを楽しむことができたようを感じました。

研修後は、多くの先生から、早く子どもたちと活動してみますという沢山の声もいただきました。ぜひ活用していただければ幸いです。

実技研修D  
【石川幼年美術の会】

「おもしろい！」に変える工夫

担当  
森田 ゆかり



「和紙染め」には多くの魅力が詰まっています。いつもの紙とは違う「触り心地」の新鮮さ、その紙に染め液がじゅわあ～っと吸い上げられていく不思議さ、折り畳んだ紙を広げてみるとどうなつていてるか分からぬドキドキ・ワクワク感、偶然生まれる美しさ・面白さ、染めた紙を活用する楽しさなど、何度も飽きることがありません。

しかし保育現場では、染め液が机や床の上にボタボタこぼれる、こどもだけでは紙をうまく広げられない援助に手がかかるなど幾つもの「困ったこと」が起こり、そのことを面倒に感じ楽しい遊びから遠ざかっている保育者も少なくないようです。

よう、余裕が生まれる小さな工夫を  
多數紹介しました。こどものように  
目をキラキラさせ没頭する姿、隣り  
合わせた方と協力しながら和紙を広  
げ、驚きや感動を共感し合う姿が見  
られました。一人四枚の和紙を染め  
ましたが、「どれもいい」「偶然の美  
しさと手軽さに感動した」「ぜひ園  
でやってみたい」という声が多數聞  
かれ、さらにもう一枚染める人も続

実技B：F：G：H：I：J  
J・K・Lは、次号にて  
ご報告します。



出しました。担当者も今回が二回目で改善を加え、二、三歳児や障害をもつたこどもと遊ぶ時の工夫もお話ししました。

子どもの絵を読む会なくして、幼美を語る資格なし。今年の夏季大学でも、こどもたちの絵を持参くださった先生方によつて、各フロアは、熱心に話し合いがなされました。

しかし、どうしても気になるのが、本来、自分で実現したいことが山ほどあるこどもたちの持つ有能さにあまり気にはとめず、少しでも多くのことを教え込もう、習得させようと、程度の差こそあれそのことに「喜」憂されているのではないか?という先生方の存在です。そのような思いに通底するものは、「こどもはいろいろなことを知らない、出来ない」という「こども観」であると思えます。

図らずも、そうしたこども観を変えたい!との思いで、「造形あそび」を考え出されたのが、元文部科学省科教教育調査官、視学官を務められた西野範夫先生であることは、多くの先生方はご存じであろうかと思います。

西野先生とは、近年同じ会議で一緒にさせていたくご縁に恵まれ、毎回貴重なお話を伺い、常にご指導いただき、本当に幸せな時間を頂戴しています。

先生の口癖は、「大人はこどもを誉める」とではなく、「もつとこどもに驚いて欲ほしい」です。そして「いいのち」を大切にしますようと、よく言うけれど、いのちを傷つけではないけない、というのではありません。こども達のひとこと一言、ひとつ一つの行為、それが「いいのち」の現れ。それを大事にしますよう、と言うのが、「いいのち」を大切にしようという意味」とよく仰っています。

先生は、「子どもの描いた絵、その一枚一枚を大切にすることは、その子の生き証し「いのち」を大事にすること」と仰います。

私達の有力後援団体である(公財)美育文化協会の季刊誌「美育文化ポケット」新刊一九号では、インタビュー特集として、西野範夫先生のお話がたっぷり紹介されています。(羽溪)